

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
7 December 2009
Russian
Original: English

Шестьдесят четвертая сессия

Пункт 57(с) повестки дня

**Ликвидация нищеты и другие вопросы развития:
развитие людских ресурсов****Доклад Второго комитета****Докладчик:* г-жа Денис Маккуэйд (Ирландия)**I. Введение**

1. Второй комитет провел обсуждения по существу пункта 57 повестки дня (см. A/64/424, пункт 2). Решение по подпункту (с) принималось на 35-м и 40-м заседаниях 17 ноября и 4 декабря 2009 года. Информация о ходе рассмотрения Комитетом этого подпункта содержится в соответствующих кратких отчетах (A/C.2/64/SR.35 и 40).

**II. Рассмотрение проектов резолюций A/C.2/64/L.34
и A/C.2/64/L.51**

2. На 35-м заседании 17 ноября представитель Судана от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77 и Китая, внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Развитие людских ресурсов» (A/C.2/64/L.34), следующего содержания:

«Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 52/196 от 18 декабря 1997 года, 54/211 от 22 декабря 1999 года, 56/189 от 21 декабря 2001 года, 58/207 от 23 декабря 2003 года, 60/211 от 22 декабря 2005 года и 62/207 от 19 декабря 2007 года,

подчеркивая, что развитие людских ресурсов является ключевым компонентом усилий по достижению согласованных на международном

* Доклад Комитета по этому пункту публикуется в четырех частях под условным обозначением A/64/424 и Add.1–3.



уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия, и по расширению возможностей людей, в частности наиболее уязвимых групп населения,

подчеркивая также, что здравоохранение и образование играют стержневую роль в развитии людских ресурсов,

признавая, что, несмотря на предпринимаемые на протяжении ряда лет значительные усилия, многие страны по-прежнему испытывают серьезные трудности с созданием достаточного пула людских ресурсов, соответствующего национальным экономическим и социальным потребностям, и что разработка и осуществление эффективных стратегий развития людских ресурсов нередко требуют ресурсов и возможностей, которыми не всегда обладают развивающиеся страны,

признавая также, что неблагоприятные последствия мирового финансово-экономического кризиса еще более подрывают способность многих стран, особенно развивающихся стран, противостоять проблемам в области развития людских ресурсов и решать их и формулировать и осуществлять эффективные стратегии развития людских ресурсов в целях искоренения нищеты и обеспечения устойчивого развития,

подчеркивая, что в условиях нынешнего мирового финансово-экономического кризиса развитие людских ресурсов приобретает еще большее значение, поскольку это может помочь странам смягчить наиболее худшие последствия мирового финансового кризиса и заложить основу для будущего устойчивого подъема,

подчеркивая также, что «утечка мозгов» по-прежнему представляет собой острую проблему во многих развивающихся странах и странах с переходной экономикой, угрожая достижениям в области развития людских ресурсов,

вновь подтверждая, что гендерное равенство имеет исключительно важное значение для достижения поступательного экономического роста, искоренения нищеты и обеспечения устойчивого развития согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи и решениям конференций Организации Объединенных Наций и что инвестиции в развитие женщин и девочек дают многократную отдачу, в частности в плане повышения производительности и эффективности и достижения поступательного экономического роста во всех секторах экономики, особенно в таких ключевых областях, как сельское хозяйство, промышленность и сфера услуг,

признавая, что образование играет ключевую роль в поощрении развития человеческого потенциала, достижения большего равенства и углубления понимания между народами, а также в обеспечении поступательного экономического роста и искоренении нищеты, и признавая также, что для достижения этих целей важно обеспечить качественное образование для всех, включая коренные народы, девочек и женщин, сельских жителей и инвалидов,

подчеркивая, что правительства несут главную ответственность за разработку и осуществление надлежащих стратегий развития людских ре-

сурсов и что существует необходимость активизации поддержки национальных усилий развивающихся стран со стороны международного сообщества,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря;

2. *подчеркивает* необходимость уделения государствами-членами приоритетного внимания развитию людских ресурсов и его интеграции в национальные стратегии развития для искоренения нищеты, с тем чтобы обеспечить учет всеми заинтересованными участниками процесса национального развития последствий развития людских ресурсов;

3. *рекомендует* государствам-членам принять и осуществлять всеобъемлющие стратегии развития людских ресурсов, основанные на целях национального развития и обеспечивающие жесткую увязку вопросов образования, профессиональной подготовки и занятости, способствующие поддержанию производительности и конкурентоспособности рабочей силы и отвечающие потребностям экономики;

4. *рекомендует также* государствам-членам продолжать укреплять системы социальной защиты и принимать стратегии, укрепляющие существующие системы социального обеспечения, защищающие уязвимые группы и расширяющие внутреннее потребление и производство, для смягчения последствий кризиса и недопущения обнищания населения и в этой связи выражает обеспокоенность по поводу того, что многие развивающиеся страны не обладают необходимыми финансовыми ресурсами для реализации таких антициклических мер, и подчеркивает необходимость безотлагательного оказания международным сообществом помощи в этой области;

5. *особо отмечает* необходимость внедрения межсекторальных подходов и механизмов для определения потребностей всех секторов экономики в области развития людских ресурсов в средне- и долгосрочной перспективе и для разработки и осуществления стратегий и программ, направленных на удовлетворение этих потребностей;

6. *призывает* международное сообщество оказывать развивающимся странам помощь в осуществлении национальных стратегий развития людских ресурсов, в частности путем выделения финансовых ресурсов, наращивания потенциала, оказания технической помощи и передачи технологий;

7. *призывает также* международное сообщество, включая структуры системы Организации Объединенных Наций, оказывать поддержку усилиям развивающихся стран по борьбе с негативными последствиями ВИЧ/СПИДа, малярии, туберкулеза и других инфекционных заболеваний для их людских ресурсов, особенно в Африке;

8. *настоятельно призывает* продолжать развивать международное сотрудничество в области здравоохранения, в частности путем обмена информацией о передовой практике в вопросах укрепления систем здравоохранения, расширения доступа к лекарственным препаратам, подготовки медицинского персонала, передачи технологий и производства доступных по цене, безопасных, эффективных и высококачественных ле-

карств, и в этой связи подчеркивает, что международное сотрудничество и помощь, в частности внешнее финансирование, должны быть более предсказуемыми и должны лучше увязываться с национальными приоритетами и осуществляться в интересах стран-бенефициаров таким образом, чтобы они укрепляли национальные системы здравоохранения;

9. *особо указывает* на наличие важной связи между международной миграцией и развитием и необходимость решения проблем, порождаемых миграцией в странах происхождения, назначения и транзита, и использования открывающихся благодаря ей возможностей, и рекомендует государствам-членам и международному сообществу пропагандировать сбалансированный, последовательный и всесторонний подход к вопросу о международной миграции и развитии, в частности путем установления партнерских связей и обеспечения принятия согласованных мер в целях наращивания потенциала, в том числе в области управления миграцией;

10. *подчеркивает* важный вклад государственного и частного секторов соответственно в удовлетворение национальных потребностей в сфере профессиональной подготовки и образования для содействия эффективному функционированию предприятий и в удовлетворение потребностей быстро меняющейся экономики и рекомендует интегрировать этот вклад, в том числе благодаря более широкому применению государственно-частных партнерств и стимулов;

11. *призывает* принять на национальном, региональном и международном уровнях меры, которые обеспечили бы уделение более пристального внимания повышению уровня и расширению масштабов грамотности и естественнонаучных знаний и организации высшего и профессионально-технического образования, а также образования для взрослых;

12. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят шестой сессии доклад, в котором рассматривались бы уроки, извлеченные из мирового финансово-экономического кризиса, и содержалась оценка потребностей в области развития людских ресурсов, с тем чтобы помочь странам преодолеть негативные последствия этого кризиса и заложить основу для подъема и прогресса в переходе на более устойчивый путь развития;

13. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят шестой сессии в рамках пункта, озаглавленного «Ликвидация нищеты и другие вопросы развития», подпункт, озаглавленный «Развитие людских ресурсов»».

3. На 40-м заседании 4 декабря на рассмотрении Комитета находился проект резолюции «Развитие людских ресурсов» (A/C.2/64/L.51), представленный заместителем Председателя Комитета Драганом Мичичем (Сербия) на основе неофициальных консультаций по проекту резолюции A/C.2/64/L.34.

4. На том же заседании Комитет был проинформирован о том, что проект резолюции A/C.2/64/L.51 не имеет последствий для бюджета по программам.

5. На том же заседании заместитель Председателя Комитета Драган Мичич (Сербия) сделал заявление, в ходе которого он внес устные исправления в проект резолюции A/C.2/63/L.51 (см. A/C.2/64/SR.40).
6. Также на 40-м заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/64/L.51 с внесенными в него устными исправлениями (см. пункт 8).
7. В свете принятия проекта резолюции A/C.2/64/L.51 проект резолюции A/C.2/63/L.34 был снят с рассмотрения его авторами.

III. Рекомендация Второго комитета

8. Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Развитие людских ресурсов

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 52/196 от 18 декабря 1997 года, 54/211 от 22 декабря 1999 года, 56/189 от 21 декабря 2001 года, 58/207 от 23 декабря 2003 года, 60/211 от 22 декабря 2005 года и 62/207 от 19 декабря 2007 года,

подчеркивая, что развитие людских ресурсов является ключевым компонентом усилий по достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия, и по расширению возможностей людей, в частности наиболее уязвимых групп населения,

подчеркивая также, что здравоохранение и образование играют стержневую роль в развитии людских ресурсов,

приветствуя предпринимаемые на протяжении ряда лет значительные усилия, но признавая при этом, что многие страны по-прежнему испытывают серьезные трудности с созданием достаточного пула людских ресурсов, способного обеспечить удовлетворение национальных социально-экономических потребностей, и что разработка и осуществление эффективных стратегий развития людских ресурсов нередко требуют ресурсов и возможностей, которыми не всегда обладают развивающиеся страны,

признавая, что неблагоприятные последствия мирового финансово-экономического кризиса еще более подрывают способность многих стран, особенно развивающихся, противостоять проблемам в области развития людских ресурсов и решать их, а также разрабатывать и осуществлять эффективные стратегии развития людских ресурсов в целях искоренения нищеты и обеспечения устойчивого развития,

подчеркивая, что в условиях нынешнего мирового финансово-экономического кризиса развитие людских ресурсов приобретает еще большее значение, поскольку позволяет смягчить наихудшие последствия кризиса и заложить основу для будущего устойчивого подъема,

принимая во внимание наличие важной связи между международной миграцией и развитием и необходимость решения проблем, порождаемых миграцией в странах происхождения, транзита и назначения, и использования открывающихся благодаря ей возможностей, признавая, что миграция не только является полезной для глобального сообщества, но и ставит перед ним новые проблемы, и подчеркивая, что «утечка мозгов» по-прежнему представляет собой острую проблему во многих развивающихся странах и странах с переходной экономикой, подрывая усилия в области развития людских ресурсов,

вновь подтверждая, что гендерное равенство имеет исключительно важное значение для достижения поступательного экономического роста, искоренения нищеты и обеспечения устойчивого развития согласно соответствующим

резолюциям Генеральной Ассамблеи и решениям конференций Организации Объединенных Наций и что инвестиции в развитие женщин и девочек дают многократную отдачу, в частности в плане повышения производительности и эффективности и достижения поступательного экономического роста во всех секторах экономики, особенно в таких ключевых областях, как сельское хозяйство, промышленность и сфера услуг,

признавая, что образование играет ключевую роль в поощрении развития человеческого потенциала, достижения большего равенства и углубления взаимопонимания между народами, а также в обеспечении поступательного экономического роста и искоренении нищеты, и признавая также, что для достижения этих целей чрезвычайно важно сделать качественное образование доступным для всех, включая коренные народы, девочек и женщин, сельских жителей и инвалидов,

подчеркивая, что правительства несут главную ответственность за разработку и проведение надлежащей политики в области развития людских ресурсов и что существует необходимость активизации поддержки национальных усилий развивающихся стран со стороны международного сообщества,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря¹;

2. *подчеркивает* необходимость уделения государствами-членами повышенного внимания развитию людских ресурсов и его интеграции в национальные стратегии развития, в том числе в национальную политику и стратегии развития, предусматривающие искоренение нищеты и достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, с тем чтобы обеспечить учет всеми заинтересованными участниками процесса национального развития последствий развития людских ресурсов;

3. *рекомендует* государствам-членам принять и осуществлять всеобъемлющие стратегии развития людских ресурсов, основанные на целях национального развития и обеспечивающие жесткую увязку вопросов образования, профессиональной подготовки и занятости, способствующие поддержанию производительности и конкурентоспособности рабочей силы и отвечающие потребностям экономики;

4. *подчеркивает*, что инвестиции в развитие людских ресурсов должны быть неотъемлемой частью национальной политики и стратегий развития, и в этой связи призывает внедрить политику, стимулирующую инвестиционную деятельность с упором на инфраструктуру и наращивание потенциала, в том числе в таких сферах, как образование, здравоохранение и наука и техника, включая информационно-коммуникационные технологии;

5. *рекомендует* государствам-членам продолжать укреплять системы социальной защиты и проводить политику, укрепляющую существующие системы социального обеспечения, защищающую уязвимые группы и расширяющую внутреннее потребление и производство, особенно для смягчения последствий кризиса и недопущения обнищания населения, и принимает во внимание в этой связи, что многие развивающиеся страны не обладают необходимыми финансовыми ресурсами и потенциалом для реализации таких антицикличе-

¹ A/64/329.

ских мер, и признает необходимость продолжения надлежащей мобилизации дополнительных внутренних и международных ресурсов;

6. *особо отмечает* необходимость внедрения государствами-членами межсекторальных подходов и механизмов для определения потребностей всех секторов экономики в области развития людских ресурсов в средне- и долгосрочной перспективе и для разработки и осуществления стратегий и программ, направленных на удовлетворение этих потребностей;

7. *призывает* международное сообщество оказывать развивающимся странам помощь в осуществлении национальных стратегий развития людских ресурсов и рекомендует международному сообществу выделять финансовые ресурсы, наращивать потенциал, оказывать техническую помощь и передавать технологии, действуя надлежащим образом и на взаимно согласованных условиях;

8. *призывает* международное сообщество, включая структуры системы Организации Объединенных Наций, оказывать поддержку усилиям развивающихся стран по борьбе с негативными последствиями ВИЧ/СПИДа, малярии, туберкулеза и других инфекционных заболеваний для их людских ресурсов, особенно в Африке;

9. *подчеркивает*, что устойчивое развитие зависит, в частности, от наличия здоровых людских ресурсов, призывает государства-члены продолжать их деятельность по укреплению национальных систем здравоохранения, настоятельно призывает продолжать развивать международное сотрудничество в области здравоохранения, в частности путем обмена информацией о передовой практике в вопросах укрепления систем здравоохранения, расширения доступа к лекарственным препаратам, подготовки медицинского персонала, передачи технологий и производства доступных по цене, безопасных, эффективных и высококачественных лекарств, и в этой связи подчеркивает, что международное сотрудничество и помощь, в частности внешнее финансирование, должны быть более предсказуемыми и должны лучше увязываться с национальными приоритетами и осуществляться в интересах стран-бенефициаров таким образом, чтобы они укрепляли национальные системы здравоохранения;

10. *поддерживает* усилия государств-членов и международного сообщества по пропаганде сбалансированного, последовательного и всестороннего подхода к вопросу о международной миграции и развитии, в частности путем установления партнерских связей и обеспечения принятия согласованных мер по наращиванию потенциала, в том числе в области управления миграцией, и в этой связи вновь заявляет о необходимости рассмотрения вопроса о том, как миграция высококвалифицированных и высокообразованных людей влияет на усилия развивающихся стран в области развития;

11. *призывает* принять меры по учету гендерных аспектов в контексте развития людских ресурсов, в том числе посредством осуществления политики, стратегий и целенаправленных действий по развитию потенциала женщин и расширению их доступа к производительной деятельности, и в этой связи обращает особое внимание на необходимость обеспечения всестороннего участия женщин в разработке и осуществлении такой политики, стратегий и действий;

12. *подчеркивает* важный вклад государственного и частного секторов соответственно в удовлетворение национальных потребностей в сфере профессиональной подготовки и образования для содействия эффективному функционированию предприятий и в удовлетворение потребностей быстро меняющейся экономики и рекомендует интегрировать этот вклад, в том числе благодаря более широкому применению государственно-частных партнерств и стимулов;

13. *призывает* принять на национальном, региональном и международном уровнях меры, которые обеспечили бы уделение первоочередного внимания повышению уровня и расширению масштабов грамотности и естественно-научных знаний, включая организацию высшего и профессионально-технического образования, а также образования для взрослых, и подчеркивает необходимость обеспечить, чтобы к 2015 году все дети — как мальчики, так и девочки — повсеместно имели возможность пройти полный курс начального обучения и имели равный доступ к образованию любого уровня;

14. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят шестой сессии доклад, в котором рассматривались бы извлеченные из мирового финансово-экономического кризиса уроки в плане потребностей в области развития людских ресурсов для оказания странам помощи в предотвращении и преодолении негативных последствий кризисов и переходе на более устойчивый путь развития;

15. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят шестой сессии в рамках пункта, озаглавленного «Ликвидация нищеты и другие вопросы развития», подпункт, озаглавленный «Развитие людских ресурсов».